

## ÁSZF

### 1. Szolgáltató adatai

La Fortezza Kft.  
H-1056 Budapest, Váci utca 57. szám I/9., Hungary  
ADÓSZÁM: 26715175-2-41  
CÉGJEGYZÉKSZÁM: 01 09 340800

### 2. Általános szabályok

2.1. Jelen „Általános Szerződési Feltételek” szabályozzák a La Fortezza Panzió, és azok szolgáltatásainak igénybevételeit. A La Fortezza Panzió jelen Általános Szerződési feltételeit a saját nevében eljárva teszi közzé, azzal, hogy a kapcsolódó szolgáltatásokat az 1) pontban megjelölt Szolgáltatók nyújtják és az azzal kapcsolatos valamennyi jog, illetve kötelezettség őket illeti, illetve terheli.

2.2. Speciális, egyedi feltételek nem képezik részét a közölt Általános Üzleti Feltételeknek, de nem zárják ki a külön megállapodások megkötését utazásközvetítőkkal, szervezőkkel, esetenként más és más, az üzlet típusának megfelelő kondíciókkal.

### 3. Szerződő fél

3.1. A Szolgáltató által nyújtott szolgáltatásokat igénybe vevő természetes vagy jogi személy (továbbiakban Vendég) veszi igénybe.

3.2. Amennyiben a szolgáltatásokra vonatkozó megrendelést a Vendég közvetlenül adja le Szolgáltatónak, úgy a Vendég a Szerződő fél. A Szolgáltató és a Vendég együttesen – a feltételek teljesülése esetén – szerződéses felekké válnak (továbbiakban Felek).

3.3. Amennyiben a szolgáltatásokra vonatkozó megrendelést a Vendég megbízásából egy harmadik személy (továbbiakban Közvetítő) adja le a Szolgáltatónak, az együttműködés feltételeit a Szolgáltató és a Közvetítő között megkötött szerződés szabályozza. Ebben az esetben a Szolgáltató nem köteles vizsgálni, hogy a harmadik személy jogszerűen képviseli-e a Vendéget.

### 4. A Szerződés létrejötte, a foglalás módja, módosítása, értesítési kötelezettség

4.1. A Vendég szóban vagy írásban megküldött ajánlatkérésére a Szolgáltató ajánlatot küld. Amennyiben az ajánlat elküldésétől számított 48 órán belül nem érkezik konkrét rendelés, úgy a Szolgáltató ajánlati kötöttsége megszűnik.

4.2. A Szerződés a Vendég írásban, vagy a panzió honlapjának online foglalási felületén (foglalási rendszer) vagy szóban leadott foglalásának a Szolgáltató általi

írásban megküldött visszaigazolásával jön létre, és így írásban megkötött Szerződésnek minősül. Szóban leadott foglalás, megállapodás, módosítás, vagy annak a Szolgáltató általi szóbeli visszaigazolása nem szerződés értékű.

4.3. A szállás-szolgáltatás igénybevételéről szóló Szerződés meghatározott időtartamra szól.

4.4. A Vendég kötelezettséget vállal arra, hogy az általa megrendelt szolgáltatások lemondásáról, módosításáról vagy bármilyen egyéb változásról a szolgáltatás kezdetét megelőzően, írásban tájékoztatja az érintett szállodát.

4.4.1. Ha a Vendég a meghatározott időtartam lejártá előtt véglegesen elhagyja a szobát, a Szolgáltató jogosult a Szerződésben kikötött szolgáltatás ellenértékének 100%-ra.

A lejárató idő előtt megüresedett szobát a Szolgáltató jogosult újra értékesíteni.

4.4.2. A szállás-szolgáltatás igénybevételének Vendég által kezdeményezett meghosszabbításához a Szolgáltató előzetes hozzájárulása szükséges. Ebben az esetben a Szolgáltató kikötheti a már teljesített szolgáltatás díjának megtérítését.

4.4. A Szerződés módosításához és/vagy kiegészítéséhez a Felek által aláírt írásbeli megállapodás szükséges.

## 5. Lemondási feltételek

5.1. Amennyiben a Szolgáltató ajánlatában/visszaigazolásában más feltételt nem határozott meg, a szállás-szolgáltatás kötbérmentes lemondására az alábbiak szerint van lehetőség:

Az érkezés napját megelőző 5 nap este 23.59 óráig helyi idő szerint

5.1.1. Ha a Szerződő fél a szállás-szolgáltatások igénybevételét előlegfizetéssel, hitelkártya garanciával, vagy más, Szerződésben foglalt módon nem biztosította, a Szolgáltató szolgáltatási kötelezettsége az érkezés napját megelőző 5 nap este 23.59 óráig helyi idő szerint.

5.1.2. Ha a Szerződő fél a szállás-szolgáltatások igénybevételét előlegfizetéssel, hitelkártya garanciával, vagy más Szerződésben foglalt módon biztosította, és az érkezési napon helyi idő szerint nem érkezik meg, és az érkezés napját megelőző 5 nappal este 23.59 óráig helyi idő szerint előtt nem jelzi előre, hogy ennél későbbi időpontban érkezik, a Szolgáltató a Szerződésben meghatározott mértékű, de legalább az első éjszaka szállásdíjat kötbérként érvényesít. Ebben az esetben a szállást a Szerződő fél részére az érkezési napot követő reggel 07:00 óráig fenntartja, majd ezt követően a Szolgáltató szolgáltatási kötelezettsége megszűnik.

5.2. Az egyéni feltételekhez kötött termékek foglalása, csoportos utazás, vagy rendezvények esetén a Szerződő Felek egyedi Szerződésben rögzített feltételeket állapíthatnak meg.

## 6. Árak

6.1. Az aktuális szobaárak a panzió recepcióján kerülnek kifüggesztésre. Egyéb szolgáltatások árlistái a [lafortezza.hu](http://lafortezza.hu) oldalon érhetők el.

6.2. A Szolgáltató a meghirdetett árait előzetes bejelentés nélkül szabadon változtathatja.

6.3. Az árak közlésekor a Szolgáltató feltünteti, hogy az általa megadott ár tartalmazza-e a hatályos magyar jogszabályi előírásokban meghatározott mértékű adókat (ÁFA, IFA), illetve pontosan megjelöli az idegenforgalmi adó mértékét.

6.4. Aktuális kedvezmények, akciók, a gyermekekre vonatkozó kedvezmények, egyéb ajánlatok a [www.lafortezza.hu](http://www.lafortezza.hu) weboldalon kerülnek meghirdetésre.

## 7. Fizetés módja, garancia

7.1. A Szolgáltató a Szerződő fél részére nyújtott szolgáltatásainak ellenértékére legkésőbb az igénybevételt követően, a szállodából történő távozást megelőzően tart igényt. Egyedi megállapodás esetén adhat lehetőséget utólagos fizetésre is.

7.2. A Szolgáltató a szolgáltatás Szerződés szerinti igénybevételének és az ellenérték kiegyenlítésének garantálására;

a) kérhet hitelkártya garanciát, amelynek során a megrendelt és visszaigazolt szolgáltatás ellenértéke a hitelkártyán zárolásra kerül; vagy a megrendelt szolgáltatás helyszínen történő kiegyenlítése érkezéskor készpénzzel, vagy a panzió által elfogadott készpénz helyettesítővel,

b) kérheti előleg megfizetését a szolgáltatási díj egy részére vagy annak teljes összegére

7.3. A Szerződő fél számláját az alábbi valutákban egyenlítheti ki:

A számla a magyarországi adószabályoknak megfelelően forintban kerül kiállításra. A szolgáltatások ára Euróban a vendég érkezésének napján a Szolgáltató bankja szerinti napi árfolyamon az MNB deviza középárfolyamán kerülhet átszámításra.

Készpénzes fizetés lehetséges valutái: HUF, EUR. A Szolgáltató a készpénzes fizetésen kívül elfogad előzetes banki átutalást és az alábbi hitelkártyákat is: Visa, EC/MC, American Express, Szépkártya

7.4. Bármely fizetési mód alkalmazásával kapcsolatos költség a Szerződő felet terheli.

## 8. A szolgáltatás igénybevételének módja és feltételei

8.1. A Vendég a szobákat az érkezés napján 15:00 órától foglalhatja el (Check in), és az utolsó tartózkodási napon délelőtt 11:00 óráig köteles elhagyni (Check out).

8.2. Ha a Vendég a szobát az érkezés napján reggel 6 óra előtt kívánja elfoglalni, úgy az előző éjszaka felszámításra kerül.

8.3. Több mint 4 szoba foglalása esetén a vendégek nem visszatéríthető előleget kell fizessenek. A csoportos foglalásokra eltérő feltételek vonatkoznak.

8.4. A Panzióban nem tartható legény- vagy leánybúcsú. Panziónk nem fogad legény- vagy leánybúcsú csoportokat.

## 9. Háziállatok

9.1. A Szolgáltató szálláshelyeire háziállat nem bevihető.

## 10. Hőmérséklet-szabályozás - Fűtési/hűtési és melegvíz-szolgáltatás

10.1 Az üzemeltető a szobák átlaghőmérsékletének biztosításához szükséges hőmennyiséget garantálja. Javasolt hőfok a 21°C hőfok. Az egyes épületrészek belső hőmérséklete eltérő lehet. A szolgáltatás teljesítettnek minősül, ha az épület hőellátásához szükséges, a szerződésben rögzített hőenergia az épület hőközpontjában rendelkezésére áll. Az üzemeltető megkülönböztet Téli illetve Nyári üzemmódot. A Téli üzemmód október közepétől április közepéig tart. Üzemeltető a Téli üzemmód alatt a fűtési szolgáltatás biztosítja, a hűtést nem. Egy-egy hőközpontoz tartozó hőmérséklete 21 °C fokig tetszőlegesen megválasztható. A vendégek a betervezettnél magasabb hőfokot is igényelhet. Előzetesen és írásban megfogalmazott magasabb hőigény esetén van lehetőség „mobil fűtőtest” biztosítására, a készlet erejéig. A magasabb hőigény magasabb fűtési költséget jelent (pl.: 1°C emelés kb. 6-10% költség többletet jelent, 21+5°C eltérésnél kb. 30-50%-al több lehet a költség!). Ilyen esetben az Üzemeltetőnek jogában áll az extra fogyasztástért extra költségtérítést kérnie. A Nyári üzemmód április közepétől október közepéig tart. Az Üzemeltető a Nyári üzemmód alatt a hűtési szolgáltatást biztosítja, a fűtést nem.

10.2. Az Üzemeltető használati melegvizet úgy szolgáltatja, hogy annak hőmérséklete az épület csatlakozási pontjánál legalább 45 °C ± 5 °C legyen. Az épületen belüli melegvizet biztosító kettős csővezetékrendszerben a felmelegített vizet folyamatosan cirkuláltatja.

11. A szerződés teljesítésének visszautasítása, a szolgáltatási kötelezettség megszűnése

11.1. A Szolgáltató jogosult a szállás-szolgáltatásra vonatkozó Szerződést azonnali hatállyal felmondani, így a szolgáltatások nyújtását megtagadni, ha:

- a) a Vendég nem rendeltetésszerűen használja a rendelkezésre bocsátott szobát, illetve a létesítményt
- b) a Vendég a szálláshely biztonsági előírásait, rendjét nem tartja be. Annak alkalmazottjaival szemben kifogásolhatóan, durván viselkedik, alkohol, vagy drogok befolyása alatt áll, fenyegető, sértő, vagy más elfogadhatatlan viselkedést tanúsít
- c) a Vendég fertőző betegségben szenved.
- d) a Szerződő fél nem teljesíti a Szerződésben meghatározott előlegfizetési kötelezettségét a meghatározott időpontig

11.2. Amennyiben a felek közötti Szerződés „vis major” okokból nem teljesül, a szerződés megszűnik.

## 12. Elhelyezési garancia

## 13. A vendég betegsége, halála

13.1. Amennyiben a szállás-szolgáltatás igénybevételének időtartama alatt a Vendég megbetegszik, és maga nem képes saját érdekében eljárni, a Szolgáltató orvosi segítséget ajánl fel.

13.2. A Vendég betegsége/halála esetén a Szolgáltató költségkompenzációra tart igényt a beteg/elhunyt hozzátartozója, örököse, illetőleg a számlafizetője részéről; az esetleges orvosi és eljárási költségek, az elhalálozást megelőzően igénybe vett szolgáltatások ellenértékének, és a betegség/haláleset kapcsán a felszerelések, berendezési tárgyakban keletkezett esetleges károk tekintetében.

## 14. A Szerződő fél jogai

14.1. A Szerződés értelmében a Vendég jogosult a megrendelt szoba, valamint a szálláshely azon létesítményeinek rendeltetésszerű használatára, melyek beletartoznak a szokásos szolgáltatási körbe, és nem esnek speciális feltételek hatálya alá.

14.2. A Vendég a Szolgáltató által nyújtott szolgáltatások teljesítésével kapcsolatban panasszal élhet a szálláshelyen való tartózkodás időtartama alatt. A Szolgáltató ezen időszakban hozzá írásban igazoltan eljuttatott (vagy általa jegyzőkönyvbe felvett) panasz kezelésére vállal kötelezettséget.

14.3. A Vendég panasztételi joga a szálláshelyről történt elutazását követően megszűnik.

## 15. A Szerződő fél kötelezettségei

15.1. A Szerződő fél köteles a Szerződésben megrendelt szolgáltatások ellenértékét a Szerződésben meghatározott időpontig és módon kiegyenlíteni.

15.2. A Vendég gondoskodik arról, hogy a felelőssége alá tartozó 14 év alatti gyermek csak felnőtt felügyelete mellett tartózkodjon a Szolgáltató Panziójában.

## 16. A Szerződő fél kártérítési felelőssége

A Vendég mindazon károkért és hátrányokért felelős, melyeket a Szolgáltató vagy harmadik személy a Vendég, vagy kísérője, vagy az ő felelőssége alá tartozó más személyek hibájából elszenved. E felelősség akkor is fennáll, amennyiben a károsultnak jogában áll kárának megtérítését közvetlenül a Szolgáltatótól igényelni.

## 17. A Szolgáltató jogai

Amennyiben a Vendég az igénybe vett, vagy a Szerződésben megrendelt, de igénybe nem vett kötbérköteles szolgáltatások díjának megfizetésére vonatkozó kötelezettségének nem tesz eleget, a Szolgáltatót követeléseinek biztosítására zálogjog illeti meg.

## 18. A Szolgáltató kötelezettsége

A Szolgáltató köteles:

- a) a szerződés alapján megrendelt szállás és egyéb szolgáltatást az érvényes előírások, szolgáltatás sztxenderdek szerint teljesíteni.
- b) a vendég írásos panaszát kivizsgálni, és a probléma kezeléséhez szükséges lépéseket megtenni, melyet köteles írásban is rögzíteni.

## 19. A Szolgáltató kártérítési felelőssége

19.1. A Szolgáltató felelősséget vállal minden olyan, a Vendéget ért kárért, mely a létesítményein belül, a Szolgáltató, vagy annak alkalmazottai hibájából következett be.

19.1.1. A Szolgáltató felelőssége nem terjed ki azokra a káreseményekre, amelyek a Szolgáltató alkalmazottainak és vendégeinek körén kívül eső elháríthatatlan ok miatt következtek be, vagy azokat a Vendég maga okozta.

19.1.2. A Szolgáltató kijelölhet olyan helyeket a szállodában, ahová a Vendég nem léphet be. Az ilyen helyeken történt esetleges kárért, sérülésért a Szolgáltató felelősséget nem vállal.

19.1.3. A Vendégnek az őt ért kárt azonnal jelentenie kell a szállodában, és minden

szükséges adatot a panzió rendelkezésére kell bocsátania, amely a káreset körülményeinek tisztázásához, esetleg a rendőrségi jegyzőkönyv felvételéhez/rendőrségi eljáráshoz szükséges.

19.2. A Szolgáltató felelősséget vállal azért a kárért is, amelyet a szállóvendég vagyontárgyainak elvesztése, elpusztulása vagy megsérülése folytán szenved el, abban az esetben, ha a Vendég a Szolgáltató által kijelölt, illetőleg általában erre rendelt helyen, vagy a szobájában helyezte el, vagy amelyeket a Szolgáltató olyan alkalmazottjának adott át, akit vagyontárgyainak átvételére jogosultnak tarthatott.

19.2.1. Értéktárgyakért, értékpapírokért és készpénzért a Szolgáltató csak akkor felelős, ha azt megőrzésre kifejezetten átvette, vagy a kár olyan okból következett be, amelyért az általános szabályok szerint felelősséggel tartozik. Ebben az esetben a bizonyítás a Vendéget terheli.

19.3. A kártérítés mértéke a keletkezett kár értékével azonos

19.4. Egyedi esetekben a helyi törvények az irányadók.

## 20. Titoktartás

Szolgáltató az Adatkezelési Szabályzatában meghatározottak szerint jár el.

## 21. Vis major

Olyan ok, vagy körülmény esetén (például; háború, tűz, árvíz, időjárásbeli viszontagság, áramhiány, sztrájk bekövetkezése), amely felett a fél nem bír ellenőrzéssel (vis major), bármely fél mentesül a Szerződésből eredő köteletségének teljesítése alól, amíg ezen ok vagy körülmény fennáll. A felek egyetértenek abban, hogy minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy ezen okok és körülmények bekövetkeztének lehetőségét a lehető legalacsonyabb szintre szorítsák, és az ezáltal okozott kárt vagy késedelmet a lehető leghamarabb helyrehozzák.

## 22. A felek jogviszonyában alkalmazandó jog, eljáró bíróság

A Szolgáltató és a Szerződő fél közötti jogviszonyra a helyi törvény (magyarországi) rendelkezései az irányadók. A szolgáltatási szerződésből eredő bármely jogvita lefolytatására a szolgáltatás helye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság az illetékes.

NTAK registration number

La Fortezza Panzió